

Ovaj se prijevod sastoji od:
6 stranica / 8 listova
Broj-OV: 12/2020
Datum: 7. srpnja 2020.



Ovjereni prijevod s engleskog jezika

DRŽAVA FLORIDA

/grb države Floride/

MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Zemlja: **Sjedinjene Američke Države**

Da je ova javna isprava

2. potpisana od **Anne Schlichtig**

3. u svojstvu **javnog bilježnika države Floride**

4. opskrbljena pečatom (žigom) javnog bilježnika države Floride

t v r d i

5. u **Tallahasseeju, Florida**

6. na dan **1. srpnja 2020. godine**

7. naziv organa vlasti **Državni tajnik države Floride**

8. pod br. **2020-60897**

9. Pečat (žig)

10. Potpis

/pečat: državni pečat države Floride. u Boga se ufamo/

/potpis nečitljiv/

Državni tajnik

Državni tajnik

DSDE 99 (2/12)

/Na preslici ove isprave prikazuje se riječ „NEVAŽEĆA“/

/Ova isprava sadrži izvorni vodeni žig. Kad je primaknete izvoru svjetla, prikazuje se izraz „ZAŠTIĆENA“ i „PRETHODNO POTVRDI IZVORNOST“./

/Crno-bijela preslika ove isprave smatra se nevažećom./

/Izraz „Država Florida“ pojavljuje se u sitnom tisku preko prednje strane ove isprave veličine 21,6 cm x 27,9 cm./

/logotip/

**OUTER REEF
TRIDENT™**

29. 06. 2020.

Poštovani,

Društvo Outer Reef Trident, Inc. iz SAD-a sklopilo je ugovor s tvrtkom EM Yacht Management d.o.o za dovršetak izgradnje 3 prethodno prodane jahte Trident u njihovom postrojenju u Hrvatskoj.

Potrebno je naglasiti da su trupovi brojčanih oznaka 007 i 010 naručeni po mjeri od pojedinačnih kupaca u SAD-u te da su u svakom trenutku bili smatrani vlasništvom društva Outer Reef Trident, Inc.

Trupovi brojčanih oznaka 007 i 010 izvorno su bili u vlasništvu društva Outer Reef Trident, Inc. te upisani u Registar brodova u Gibraltaru na ime društva Outer Reef Trident. Vlasništvo nad trupovima brojčanih oznaka 007 i 010 naknadno je preneseno putem Ugovora američke Obalne straže o prodaji broda na izvorne ugovorne kupce te su spomenuti trupovi trenutačno u vlasništvu navedenih kupaca.

Trup brojčane oznake 011 još je uvijek upisan u Registar brodova u Gibraltaru na ime društva Outer Reef Trident, Inc. te je u cijelosti u vlasništvu društva Outer Reef Trident, Inc.

Potrebno je naglasiti da je društvo Outer Reef Trident, Inc. u cijelosti platilo svu opremu koja posebno uključuje izvorni model i sve kalupe koji se upotrebljavaju za izgradnju motornih jahti serije Trident te da su isti u cijelosti u vlasništvu društva Outer Reef Trident, Inc. Cjelokupno vlasništvo nad modelom i kalupima preneseno je na društvo Outer Reef Trident, Inc. putem potpisanog Ugovora o prodaji broda.

Ova izjava predstavlja vjerodostojan i cjelovit sažetak vlasništva nad svim jahtama društva Outer Reef Trident koje su trenutačno u izgradnji u Hrvatskoj.

S poštovanjem,

Jeff Drucek
Predsjednik
Outer Reef Trident, Inc.
/potpis nečitljiv/

Država FLORIDA

Okrug BROWARD

G. Jeff Drucek, čiji sam identitet osobno utvrdila ili koji mi je predočio identifikacijsku ispravu i na čiji se potpis ova javnobilježnička ovjera odnosi, potpisao je ispravu na prethodnoj stranici koja se odnosi na Potvrdu vlasništva u mojoj nazočnosti 29. lipnja 2020. godine.

PEČAT /Javni bilježnik države Floride
Anna Schlichtig
Imenovanje br. GG 282618
vrijedi do 31. 03. 2023./

/potpis nečitljiv/

Potpis javnog bilježnika

Anna Schlichtig

Ime javnog bilježnika tiskanim slovima

Ja, Ana Mršić Zdilar, stalni sudski tumač za engleski i talijanski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog – Trgovačkog suda u Splitu, broj 4 Su-114/2019 od 08. ožujka 2019. godine, potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.



State of Florida



Department of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by Anna Schlichtig

3. acting in the capacity of Notary Public of Florida

4. bears the seal/stamp of Notary Public, State of Florida

Certified

5. at Tallahassee, Florida

6. the First day of July, A.D., 2020

7. by Secretary of State, State of Florida

8. No. 2020-60897

9. Seal/Stamp:



10. Signature:

Secretary of State
Secretary of State

"State of Florida" appears in small letters across the face of this 8 1/2 x 11" document



O U T E R R E E F
T R I D E N T™

6/29/2020

Dear sir or Madam,

Outer Reef Trident, Inc., a US company, has a contract with EM Yacht Management d.o.o to complete the construction of 3 presold Trident yachts in their facility in Croatia.

It should be noted that hull 007 and 010 were custom ordered by individual parties in the US and at no time were they considered owned by any entity other than Outer Reef Trident, Inc.

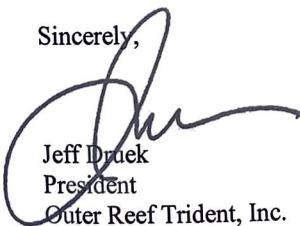
Hull numbers 007 and 010 were originally owned by Outer Reef Trident, Inc., and registered in the Gibraltar Ships registry under Outer Reef Trident. Ownership of Hulls 007 and 010 were subsequently transferred via US Coast Guard Bills of Sale to the original contracting buyers and their current ownership lies with them.

Hull number 011 is still registered in the Gibraltar Ships Registry under Outer Reef Trident, Inc and is fully owned by Outer Reef Trident, Inc.

It should also be noted that all tooling, including the original plug and all molds used to fabricate the Trident series motor yacht, have been fully paid for by Outer Reef Trident, Inc. and are the sole property of Outer Reef Trident, Inc. All ownership of the plug and molds were transferred to Outer Reef Trident, Inc. via a signed Bill of Sale.

Please accept this statement as a true and accurate summation of the ownership of any and all Outer Reef Trident yachts under construction in Croatia.

Sincerely,



Jeff Drupek
President
Outer Reef Trident, Inc.

State of FLORIDA

County of BROWARD

The foregoing instrument was acknowledged before me this 29th day of June 2020 by Jeff Druce, who is personally known to me or who produced a Affirmation of Ownership as identification, regarding the attached instrument described as _____ and to whose signature(s) this notarization applies.

SEAL



Anna Schlichtig
Notary public signature

Anna Schlichtig
Notary public printed name

